



**SKBS**

Schweizerischer Klub des Belgischen Schäferhundes und Schipperke  
Club Suisse du chien de Berger Belge et Schipperke

## Rapport annuel 2017 du président central

Chers membres du CSCBB  
Chers sportifs canins

Lors de l'assemblée générale du comité central 2017, nous pouvions accueillir 77 membres et 1 hôte. L'ambiance lors de l'assemblée générale était plutôt tendue car le manque des Championnats Suisses du CSCCB et quelques autres événements relatifs au sport étaient cause de plusieurs discussions.

Après la démission du responsable du ressort sport Atilla Yüksel, Peter Reding s'est mis spontanément à disposition a. l. pour cette grande et importante fonction. Merci Peter.

L'année 2017 était de manière générale une année commerciale constructive et à succès pour le CSCBB. Pour la première fois, nous avons reçu en 2017 un sponsoring financier de notre sponsor principal Royal Canin. Et nous avons aussi été soutenu de manière généreuse dans le sponsoring de matériel. Merci beaucoup.

Il n'y avait ni réclamations ou recours en 2017.

La deuxième épreuve éliminatoire FCI/IPO était organisée dans le nom du CSCCB à Unterägeri et sous la direction de Vreni Reding, notre secrétaire. L'infrastructure, le terrain et toute l'organisation ne donnait aucune occasion à des contestations. Merci Vreni.

L'exposition du CSCCB du 24 juin 2017 se déroulait de nouveau avec grand succès à Aarau. Merci à notre responsable expositions Gabi Feldmann pour ce travail très intensif.

Les divers championnats Suisses dans les différentes disciplines sportives étaient également très bien organisés, les participants ont aussi estimé la compétence des organisateurs. Les CS CSCCB 2017 sous la direction de Ueli Kappeler du SC GR Beichlen (Wädenswil) étaient parfaitement organisés. Même le mauvais temps ne pouvait nuire à la bonne humeur de tous les présents. Merci à tous ceux qui ont contribué à la bonne réalisation de cet événement. Merci Ueli.

Malgré le grand investissement du SC GR Beichlen, le comité central souhaite néanmoins que pour les années à venir un groupe régional du CSCCB organisera les CS.

Un cordial merci à tous les organisateurs et participants 2017 pour leurs investissements, leur comportement sportif et les bonnes discussions.

Peter Reding, responsable ressort sport a. l. honorait les belles prestations lors les divers événements sportifs. Les participants placés premiers recevaient avec une coupe et les 2<sup>ème</sup> et 3<sup>ème</sup> ont reçu une médaille.

Pour éviter des voies doubles et pour minimiser les coûts, le comité central a décidé de ne plus distribuer de plus amples gobelets aux conducteurs de chiens lors de l'assemblée générale 2018.

Le comité central était représenté par au moins un ou même plusieurs membres aux événements. Les membres du comité central ont pu rendre compte surtout positif sur les événements, leurs responsables de l'organisation et de l'infrastructure lors leurs réunions.

Malheureusement notre membre de longue date, ancien président du comité central, organisateur de plusieurs CS et de beaucoup plus d'événements, Claude Borkholz, nous a quitté. Nous sommes en deuil d'un cher ami à qui nous continuons à honorer la mémoire.



# SKBS

Schweizerischer Klub des Belgischen Schäferhundes und Schipperke  
Club Suisse du chien de Berger Belge et Schipperke

Lors de notre prochaine assemblée générale 2018 du CSCBB les suivants points et élections font partie de l'ordre du jour :

- Responsable ressort sport Peter Reding
- Juge de comportement Patrick Konrad
- Révision règlement sport
- Révision du règlement des indemnisations
- Bikejöring et atelier de réflexion

Le congrès à huis clos de samedi, le 9 décembre 2017 à Aarburg avec les présidents/hôtes des groupes régionales du CSCBB était très bien fréquenté et très informatif. Comme intervenante invitée, nous avons pu accueillir Franziska Deschamps qui nous présentait Bikejöring/Canincros. Lors de l'assemblée générale 2018 nous votons si Bikejöring/Canincros seront intégrés dans le secteur sport CSCBB. Le comité central était enchanté de la présentation et ne peut que soutenir l'intégration.

L'atelier de réflexion issu en 2016 car les CS CSCBB n'avaient pas lieu, nous a démontré que c'est possible/doit être possible que les groupes régionaux du CSCBB prennent la responsabilité d'organiser et de réaliser les CS. Nous présentons ce projet lors de l'assemblée générale 2018 et espérons un vif support des groupes régionaux du CSCBB.

Le nouvel site internet est convivial et bien fréquenté. Merci à Eva Wolfisberg pour le travail excellent qu'elle fournit pendant toute l'année au comité central et aux membres du CSCBB.

Nous vous remercions pour la confiance et le soutien que vous nous avez accordé l'année passée.

Je vous souhaite une nouvelle année sportive et dans les clubs sans accidents, plaisante et plein de succès en

Heinz Müller  
Zentralpräsident